

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

民華費人印督  
號六十五百三千六萬二第  
號二四三第時尼軒港香，址地  
四一八二二七，機地話電  
四四二二二七，線開港  
六六三二二七，線廣經  
五一八二二七，報告廣  
嘉三密港售零 張大六紙出日今  
印司公限有務印利有港香

### 飛天牌 蘭蘭酒

補血生肌·養顏明目



## 德賽就任總理發表演說

### 印強調外交自主

#### 聲明印度擺脫與蘇特別關係

【新華社北京一九七七年三月二十四日電】新德里消息，印度總理德賽二十四日舉行記者會，宣佈印度政府將與蘇聯斷絕特殊關係，並強調印度將奉行獨立自主的外交政策。

德賽在記者會上表示，印度政府將與蘇聯斷絕特殊關係，並強調印度將奉行獨立自主的外交政策。他還表示，印度政府將與蘇聯斷絕特殊關係，並強調印度將奉行獨立自主的外交政策。



見會京北在午上日四十二超額部長員委副會委大國中  
友切親行進時同，時行一二秀崎川員議衆黨主民由本日  
(片照真傳社新華)

### 對內最大目標 恢復前政權壓抑的民主

德賽在記者會上表示，印度政府將與蘇聯斷絕特殊關係，並強調印度將奉行獨立自主的外交政策。他還表示，印度政府將與蘇聯斷絕特殊關係，並強調印度將奉行獨立自主的外交政策。

## 新華社列舉大量事例徹底揭露

### 「四人幫」偽造新聞照片反黨

#### 十大召開時江青硬要在毛主席周總理親切交談照片上加進王洪文

【新華社北京一九七七年三月二十四日電】新華社記者評論，「四人幫」利用新聞照片反黨，企圖破壞黨內團結，破壞毛主席和周總理的領導地位。

評論指出，「四人幫」在十大召開期間，企圖在毛主席和周總理的親切交談照片上加進王洪文的照片，以達到破壞黨內團結的目的。這種行為被視為嚴重的反黨行為。

### 中僑國貨公司總公司

自置新址開幕誌慶

### 四川天府花生

酥脆可口 滋養豐富



粒粒香、粒粒脆，真係零嘴唔同嘅

經銷處：聯友企業公司  
香港文咸街新地行大廈二樓電話：H-433943 436361 448036-8

### 拉姆不參加新開

英迪拉甘地夫人反對黨

【新華社新德里二十四日電】印度總理拉姆二十四日宣佈，她將不參加即將舉行的新開黨會議。英迪拉甘地夫人對此表示反對，認為拉姆的決定將損害新開黨的聲譽。

### 金冠酒樓

正宗佛跳牆

九龍金冠酒樓推出福建名菜「正宗佛跳牆」，選用名貴食材，烹調考究，味道鮮美。歡迎各界人士光臨品嚐。

### 拉姆不參加新開

英迪拉甘地夫人反對黨

【新華社新德里二十四日電】印度總理拉姆二十四日宣佈，她將不參加即將舉行的新開黨會議。英迪拉甘地夫人對此表示反對，認為拉姆的決定將損害新開黨的聲譽。

### 中央會作重要指示

遼寧問題順利解決

【本報訊】中央委員會昨日作出重要指示，要求遼寧問題必須順利解決。指示強調，遼寧問題關係重大，必須在最短時間內達成協議，以維護國家的穩定和統一。

### 遼寧問題順利解決

「四人幫」在遼寧問題上已陷包圍

【本報訊】遼寧問題在中央委員會的指示下，已進入最後解決階段。據悉，「四人幫」在遼寧問題上已陷入包圍，其立場已無法堅持。預計在近期內即可達成協議。

### 遼寧問題順利解決

「四人幫」在遼寧問題上已陷包圍

【本報訊】遼寧問題在中央委員會的指示下，已進入最後解決階段。據悉，「四人幫」在遼寧問題上已陷入包圍，其立場已無法堅持。預計在近期內即可達成協議。

### 三聯書店香港分店

每周新書

歡迎各界人士光臨選購。地址：香港中環皇后大道中。

### 游泳技術圖

本書詳細介紹了各種游泳技術，包括自由泳、蛙泳、仰泳和蝶泳。適合游泳愛好者參考學習。

### 最近新到期刊

包括《新華月報》、《人民文庫》等。歡迎訂閱。

### 大公報 廣告

本報承辦各類廣告，包括報紙廣告、戶外廣告等。效果顯著，價格公道。歡迎垂詢。





### 特稿

## 西歐共同市場今天廿周年

蕭耀文

今天正是西歐共同市場成立廿周年紀念。西歐共同市場，是歐洲戰後經濟復興運動的產物，也是歐洲各國人民追求經濟繁榮與和平的具體表現。在二十年前，歐洲各國在二戰的浩劫中，經濟凋敝，民生塗炭。為了重建家園，各國開始尋求合作。最初，法、德、意、荷、比五國簽署了《羅加諾公約》，奠定了歐洲經濟合作的基础。隨後，法、德兩國簽署了《法德煤鋼協定》，建立了煤鋼共同市場。這些早期的合作，為後來共同市場的成立奠定了堅實的基礎。

共同市場的成立，標誌著歐洲經濟一體化進入了新階段。它不僅促進了成員國之間的貿易和經濟發展，也為歐洲的和平與穩定做出了貢獻。在過去二十年中，共同市場不斷擴大，成員國數量增加，經濟實力不斷增強。今天，共同市場已經成為世界上最發達的經濟體之一。

回顧過去二十年的歷程，我們可以看到，共同市場的成長是艱辛的，但也是充滿希望的。它經歷了戰火的洗禮，也經歷了經濟危機的考驗。然而，它始終堅持合作與發展的道路，不斷克服困難，不斷向前邁進。這充分證明了歐洲各國人民追求和平與繁榮的決心，也證明了經濟一體化是解決歐洲問題的唯一出路。

## 以三三二票對一九八票否決不信任案 英工黨政府昨天度過難關 今後政策將受自由黨左右

自由黨稱這次交易使它走上政壇中央

【路透社倫敦二十四日電】英國今天進入了一個新時期。工黨政府在昨天下午的議會投票中，以三三二票對一九八票，否決了對其不信任案。這是工黨政府自一九四五年以來，第一次在議會中獲得如此壓倒性的勝利。這次投票結果，標誌著工黨政府成功地渡過了難關，繼續執政。

在這次投票中，自由黨扮演了關鍵角色。自由黨領袖艾登在投票前表示，自由黨將支持工黨政府，以確保國家的穩定和政策的連續性。自由黨的這次支持，對於工黨政府的勝利起到了決定性的作用。自由黨稱，這次交易使它走上了政壇中央，將在未來的政策制定中發揮更大的影響力。

工黨政府領袖艾德禮在投票後表示，他對政府的未來充滿信心。他稱，政府將繼續致力於經濟發展和社會福利事業，為英國人民創造更加美好的生活。他還表示，政府將與自由黨密切合作，共同為國家的繁榮穩定而努力。

## 部分工黨議員憤慨 指責卡拉漢大出賣 表示決不受自由黨左右

表示決不受自由黨左右

【路透社倫敦二十四日電】雖然工黨政府在昨天獲得了壓倒性的勝利，但部分工黨議員對此表示憤慨。他們指責卡拉漢政府在這次投票中，大出賣了工黨的立場，以換取自由黨的支持。這些議員認為，政府應該堅持原則，而不是為了保住權力而妥協。

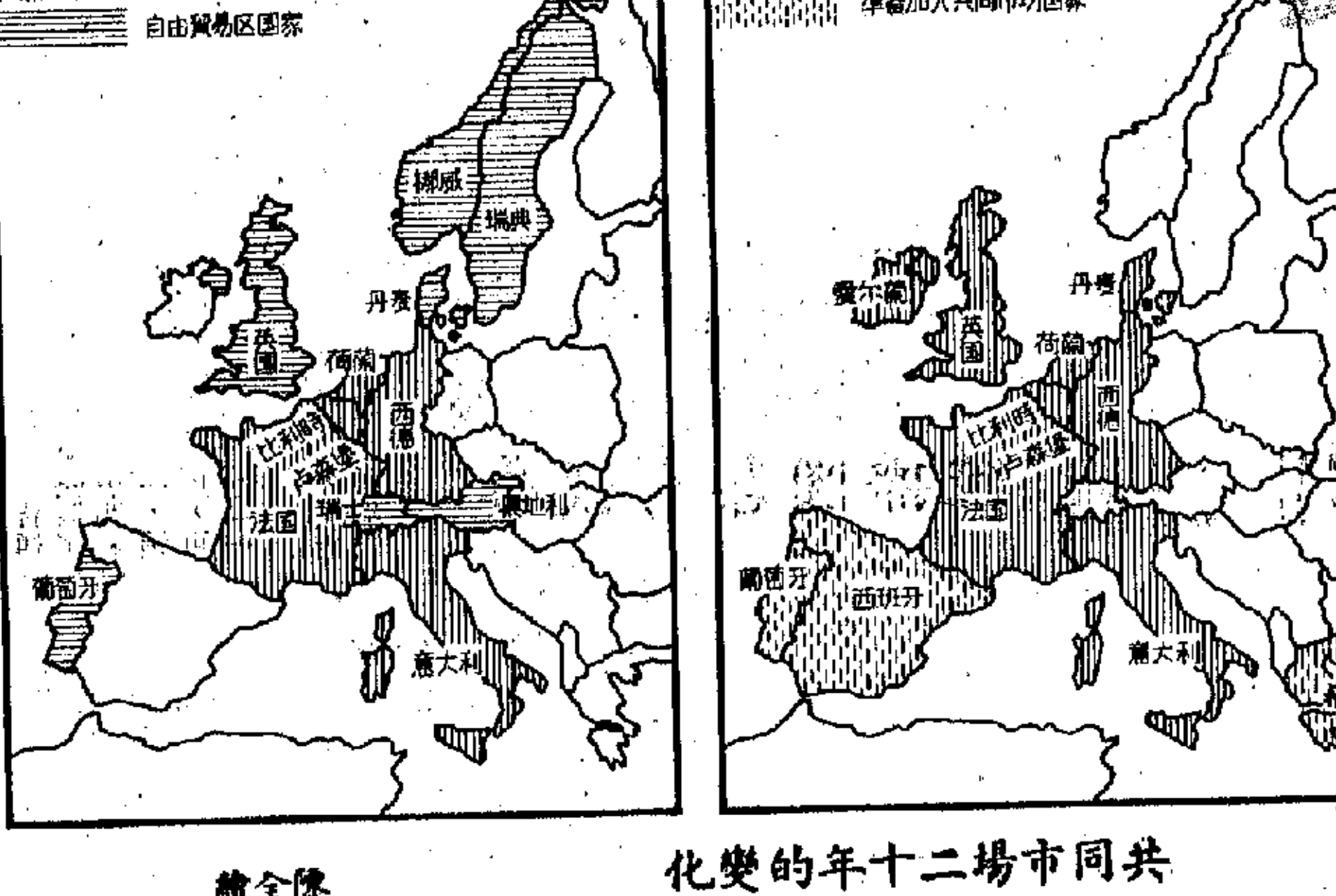
其中，一些資深議員在議會發言時，對政府的行為表示強烈不滿。他們稱，政府的做法是「背叛了工黨的傳統和原則」。他們還表示，他們將繼續留在工黨內，但將對政府的政策提出嚴厲批評。

卡拉漢則對這些批評表示理解。他稱，政府當時面臨著巨大的壓力，必須做出艱難的選擇。他還表示，政府將繼續與自由黨合作，但將堅持工黨的核心價值觀。

【路透社倫敦二十四日電】雖然工黨政府在昨天獲得了壓倒性的勝利，但部分工黨議員對此表示憤慨。他們指責卡拉漢政府在這次投票中，大出賣了工黨的立場，以換取自由黨的支持。這些議員認為，政府應該堅持原則，而不是為了保住權力而妥協。

其中，一些資深議員在議會發言時，對政府的行為表示強烈不滿。他們稱，政府的做法是「背叛了工黨的傳統和原則」。他們還表示，他們將繼續留在工黨內，但將對政府的政策提出嚴厲批評。

卡拉漢則對這些批評表示理解。他稱，政府當時面臨著巨大的壓力，必須做出艱難的選擇。他還表示，政府將繼續與自由黨合作，但將堅持工黨的核心價值觀。



共同市場十二年的變化

### 船漁日令下將本日

【路透社倫敦二十四日電】英國政府今天下令，禁止在北海進行商業捕魚。這項禁令是為了保護北海的漁業資源，防止過度捕撈。政府稱，北海的漁業資源已經受到嚴重威脅，必須採取措施加以保護。這項禁令將適用於所有英國的商業漁船，以及所有在北海作業的外國漁船。

### 西歐黃金收市價

【路透社倫敦二十四日電】西歐黃金收市價今天有所波動。倫敦黃金收市價為每盎司一百一十五點五五。巴黎黃金收市價為每盎司一百一十五點五五。阿姆斯特丹黃金收市價為每盎司一百一十五點五五。這些價格反映了市場對金價的預期和供求關係。

### 卡漢內閣僥倖過了一關

【路透社倫敦二十四日電】卡漢內閣在昨天度過了一個驚心動魄的夜晚。雖然政府最終獲得了壓倒性的勝利，但反對黨在議會中對政府的猛烈攻擊，讓卡漢感到壓力巨大。卡漢在投票後表示，他對政府的未來充滿信心，但對反對黨的攻擊表示遺憾。他稱，政府將繼續堅持其政策，並為英國人民謀取利益。

### 共市達成稅收協議

【路透社倫敦二十四日電】歐洲共同市場成員國今天達成了一項重要的稅收協議。這項協議旨在簡化成員國之間的稅收制度，促進貿易和經濟發展。協議規定，成員國將逐步取消對商品貿易的關稅，並統一稅收標準。這項協議的達成，標誌著共同市場在稅收領域邁出了重要一步。

### 萬斯今天飛往蘇京

【路透社倫敦二十四日電】美國國務卿萬斯今天飛往莫斯科，與蘇聯領導人進行會談。萬斯此行是為了加強美蘇兩國之間的友好關係，並討論當前國際形勢。萬斯在飛往莫斯科前表示，美國將繼續致力於維護世界和平與穩定，並與蘇聯在平等互利的基礎上發展合作關係。

### 美卡夫乳品公司 退出在森永投資

【路透社東京二十四日電】美國卡夫乳品公司今天宣佈，將退出其在日本森永乳業公司的投資。卡夫公司稱，由於森永公司經營不善，其投資已無法收回。卡夫公司決定將其在森永公司的股份出售，並完全退出該公司。這一消息引起了日本乳業界的關注。

### 萬斯今天飛往蘇京

【路透社倫敦二十四日電】美國國務卿萬斯今天飛往莫斯科，與蘇聯領導人進行會談。萬斯此行是為了加強美蘇兩國之間的友好關係，並討論當前國際形勢。萬斯在飛往莫斯科前表示，美國將繼續致力於維護世界和平與穩定，並與蘇聯在平等互利的基礎上發展合作關係。

### 談會黎巴在將越美

【路透社華盛頓二十四日電】美國總統約翰·F·肯尼迪今天與黎巴嫩總統貝沙拉·貝魯特舉行會談。肯尼迪總統在會談中，向貝魯特總統保證，美國將繼續支持黎巴嫩的獨立和主權。他還表示，美國將與黎巴嫩在經濟和社會發展方面加強合作。

### 日本擬在加州投資 建汽車及電視工廠

【路透社東京二十四日電】日本一家大型企業今天宣佈，擬在美國加利福尼亞州投資興建汽車及電視工廠。該公司表示，加州擁有先進的技術和優秀的人才，是投資的理想地點。該公司計劃在加州投資數億美元，用於工廠的建設和生產。這一消息引起了加州政府的重視。

## 四人幫偽造新聞照片反黨

【本報訊】最近發現有一批偽造的新聞照片，企圖混淆視聽，攻擊我黨。這些照片被稱為「四人幫」偽造，因為它們與當前的政治形勢不符。我黨呼籲廣大黨員和群眾，要擦亮眼睛，辨別真偽，不要被敵人的陰謀所迷惑。我黨將採取一切必要措施，打擊這種偽造新聞的行為，維護黨的形象和聲譽。

## 咖啡價漲 茶葉吃香

【本報訊】最近市場上咖啡價格大幅上漲，而茶葉則受到歡迎。由於咖啡原料短缺，咖啡價格不斷攀升。相比之下，茶葉價格相對穩定，且品質優良，因此受到消費者的青睞。市場分析人士認為，茶葉市場具有巨大的潛力，未來發展前景看好。

## 西洋茶客多起來了

【本報訊】最近發現有一批偽造的新聞照片，企圖混淆視聽，攻擊我黨。這些照片被稱為「四人幫」偽造，因為它們與當前的政治形勢不符。我黨呼籲廣大黨員和群眾，要擦亮眼睛，辨別真偽，不要被敵人的陰謀所迷惑。我黨將採取一切必要措施，打擊這種偽造新聞的行為，維護黨的形象和聲譽。

## 馬尼拉拉船

【路透社馬尼拉二十四日電】一艘馬尼拉拉船今天在海上遇險，船隻受損嚴重。船上的乘客和船員正在努力自救。當地政府已經派出了救援隊前往搜尋。目前，救援工作正在緊張進行中。










海洋皇宮大酒樓夜總會

[illegible]

( 排名不分先後 )



實業  
工款

二市十之  
一第

照舊

汎亞旅行社  
利時旅行社  
宇宙<sup>光觀</sup>旅行社  
世界旅行社  
日東旅行社<sup>有限</sup>  
日港旅行社<sup>有限</sup>  
日本貿易<sup>行旅</sup>社<sup>株式會社</sup>  
日本旅行社<sup>株式會社</sup>  
中央旅行社  
大日本旅行社  
橫田修次樣<sup>株式會社</sup>  
川崎物產<sup>株式會社</sup>  
大洋旅遊公司  
七寶旅行社

新日本<sup>行旅</sup>社<sup>株式會社</sup>  
新東旅行社<sup>有限</sup>  
超速旅行社<sup>有限</sup>  
裕香旅行社<sup>有限</sup>  
通亞<sup>本</sup>日<sup>日</sup>旅遊<sup>運</sup>公司<sup>有限</sup>  
泰通<sup>本</sup>日<sup>日</sup>旅遊<sup>業</sup>公司<sup>有限</sup>  
美華旅行社<sup>有限</sup>  
亞洲<sup>觀光</sup>社<sup>株式會社</sup>  
香港樂雅<sup>行旅</sup>社<sup>株式會社</sup>  
森威旅行社  
香港旅行中心  
南北旅遊社<sup>有限</sup>  
東方假期<sup>行旅</sup>社<sup>有限</sup>  
青松企業<sup>有限</sup>

櫻花旅行社<sup>有限</sup>  
寶信旅遊<sup>有限</sup>  
德祥旅行社<sup>有限</sup>  
歐亞旅遊社<sup>有限</sup>  
導聲旅行社  
聯樂旅行社  
聯合旅行社  
萬觀旅行社  
萬遊旅行社  
新亞聯旅業<sup>有限</sup>  
遠東旅行社  
新友聯旅行社  
萬寶旅行社

同敬賀

(片馬劃單以名掛)















總為今年經濟可望穩增。他們刺激本國經濟及降低失業率的計劃造  
在阻礙。  
在美國本土，私人投資要等到下半年才會  
潛起來。該報告估計，這方面的增長在七  
十億美元，這將顯著影響到國際收支平  
衡。

本報（C.O.335）三月卅一日抵港 四月一日發行  
總代理：東源大地有限公司  
接報處：東源公司 電話：7755（二線）  
干諾道西48-51號華南大廈17樓

華仁理：大洲船務有限公司  
樓鐵處：車記公司  
香港文咸東街一三六至一三八號樓  
電話：五十四四五〇九六、四四四五七八



# 賽球足港省談暢開鏡陳



攝合字(八左排後)開鏡陳任主訓會委體育與隊足省東廣

【本報訊】廣東足球隊在省港足球賽中，以二比一擊敗南華隊，取得首場勝利。廣東隊教練陳健明在賽後表示，球隊在比賽中展現了良好的團隊精神和技術水平，對取得勝利感到滿意。他還提到，球隊在訓練中一直保持着高昂的士氣，並希望在下場比賽中繼續保持這種狀態。

## 香港同胞希望看到省隊演出

他認為，省隊的足球運動員多次到港訪問，互相切磋、學習，是促進兩地足球交流的好機會。在這種情況下，香港同胞對省隊的表現充滿了期待。他希望省隊能夠在比賽中展現出更高的水平，為香港足球事業做出貢獻。

## 省港足球賽門券 下周二公開預售

### 港隊為迎戰今起訓練

【本報訊】廣東足球隊將於下週二（廿九日）開始公開預售省港足球賽門券。據悉，門券分為多個檔次，以滿足不同觀眾的需求。此外，廣東隊為了迎接即將到來的比賽，從今天開始加強了訓練，並邀請了多位名將參加，以期在比賽中取得好成績。

## 南華昨小勝市政

### 聯賽積分表上暫居首席

【本報訊】南華足球隊在昨日的比賽中以二比一擊敗了市政隊，目前暫居聯賽積分表的首席位置。南華隊教練表示，球隊在比賽中發揮出色，攻守平衡，值得肯定。他還提到，球隊將繼續努力，爭取在後續比賽中取得更多勝利。

## 醫療室：紀律性·展望

### 香港足球代表隊隊長訪問記之三

胡：港隊在星加坡比賽，以我個人的體度不對，鼓勵他以後努力作戰。結果以後每場「馬」均力拼到底。這說明港隊在紀律性和團隊精神方面有著很高的要求。隊長在訪問中還談到了對未來比賽的展望，他表示將帶領球隊全力以赴，爭取取得好成績。

## 省港足球賽門券 下周二公開預售

### 港隊為迎戰今起訓練

【本報訊】廣東足球隊將於下週二（廿九日）開始公開預售省港足球賽門券。據悉，門券分為多個檔次，以滿足不同觀眾的需求。此外，廣東隊為了迎接即將到來的比賽，從今天開始加強了訓練，並邀請了多位名將參加，以期在比賽中取得好成績。

## 銀牌女籃勝方決賽

### 兩隊實力相持 賽前難測輸贏

【本報訊】銀牌女籃決賽在昨晚舉行，兩隊實力相持，賽前難測輸贏。最終，方隊以微弱優勢擊敗了對手，奪得了冠軍。方隊教練表示，球隊在比賽中展現了強大的實力，值得肯定。

## 對澳洲隊未必精實

郭：曾聽到一些謠言，說澳洲隊在比賽中表現不佳。郭表示，澳洲隊在比賽中的表現確實有待提高，但他們在技術和經驗方面仍有優勢。他認為，澳洲隊在比賽中的表現將對比賽結果產生重要影響。

## 大展鴻圖

信和地產投資有限公司敬賀

中僑國產百貨有限公司總店喬遷新廈誌慶

## 寬敞商業樓宇廉租

文咸東街一三一—一三八號六樓（電梯）

5字、30呎三連大窗交通方便適合寫字樓及各行商業單位請電 3220346 陳先生洽

## 青年軍將選征

### 足總今日授旗

【本報訊】香港足球總會今日舉行授旗儀式，為即將出征的青年軍授旗。足總主席在儀式上表示，青年軍是香港足球的未來，希望他們在比賽中發揮出色，為香港足球事業做出貢獻。

今日入口船隻			
船名	由何處來	代理	公司
聖太子	由日本	太古	太古
和洋丸	由日本	和洋	和洋
三寶丸	由日本	三寶	三寶
榮山丸	由日本	榮山	榮山
金剛丸	由日本	金剛	金剛
鐵甲丸	由日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	由日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	由日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	由日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	由日本	鐵甲	鐵甲

今日出口船隻			
船名	往何處	代理	公司
聖太子	往日本	太古	太古
和洋丸	往日本	和洋	和洋
三寶丸	往日本	三寶	三寶
榮山丸	往日本	榮山	榮山
金剛丸	往日本	金剛	金剛
鐵甲丸	往日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	往日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	往日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	往日本	鐵甲	鐵甲
鐵甲丸	往日本	鐵甲	鐵甲









加拿大音樂家在北京與解放軍樂團共同觀摩演出 ▲▶



影留城長於 ▲

以戴維·哈伯為團長的加拿大鋼琴學團（五重奏），最近訪問我國作為暑期周的好友前訪往我國演出。他們曾先後到北京、武漢、長沙、韶山及廣州，演出過十四場，演奏了加拿大、中國和西方的一些樂曲，受到中國聽眾的熱烈歡迎。他們於昨日自穗抵港，並將在周日返國。

（圖片由加拿大鋼琴學團提供）



宮故觀來



曲樂國中了奏演上咸長在們家樂音 ▼

[illegible]



The advertisement features a large, stylized illustration of a multi-story building with a prominent '中僑' (Chung Kiu) sign on its facade. The building is surrounded by a large crowd of people, suggesting a busy commercial center. Above the building, there is a large, circular logo with the characters '中僑' (Chung Kiu) in the center, flanked by '新點' (New Point) on the left and '行' (Store) on the right. The entire advertisement is framed by a thick black border.

**中僑國貨公司** 現已遷往旺角彌敦道山東街口，中僑商業大廈，更好地為你服務，同時舉行 **酬賓大減價**



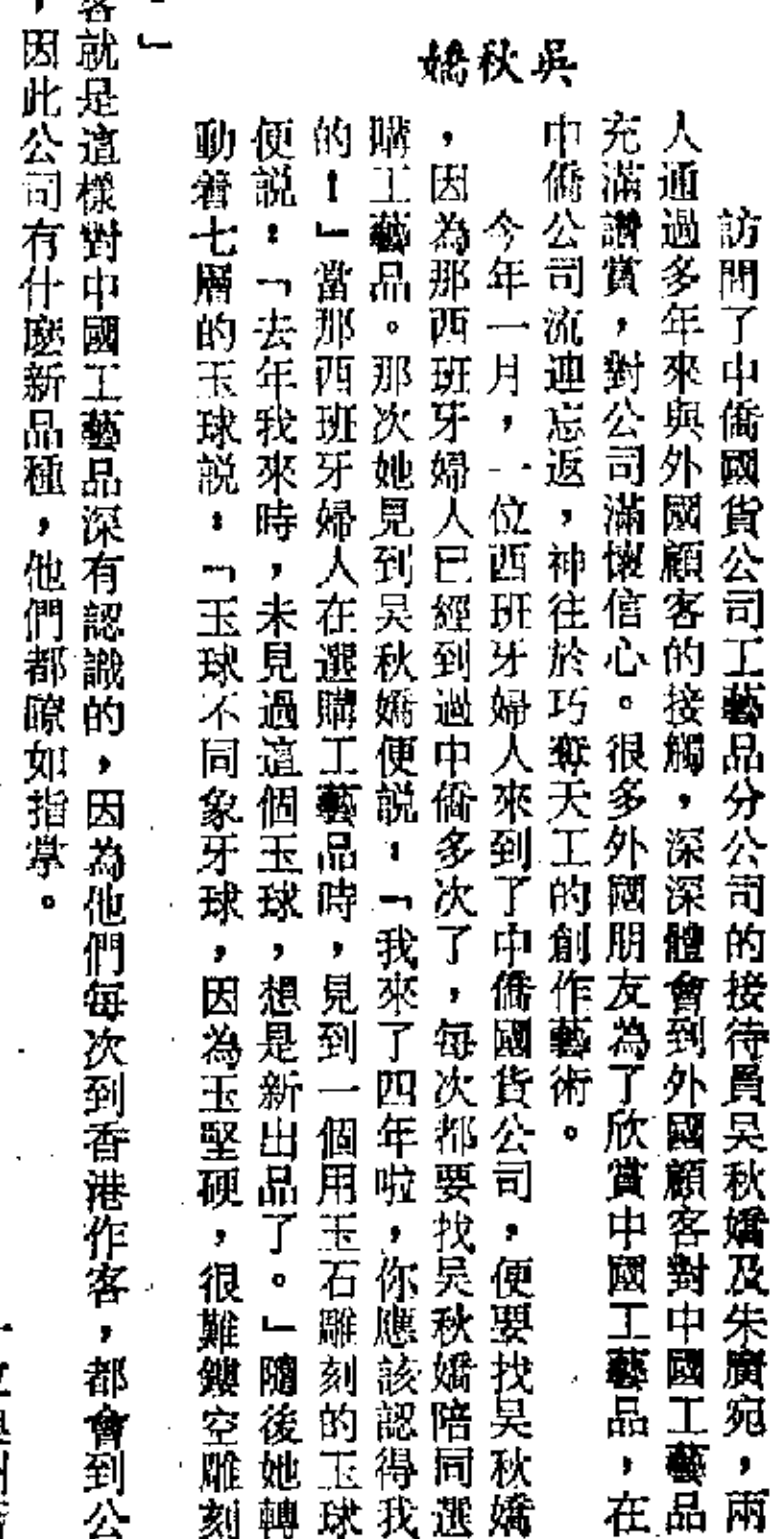
**華信公司敬賀**  
地址：九龍廣東銀行大廈28室  
電話：三一三七九一

**今日電視**

頻道	節目	時間
翡翠台	12.00《愛》	12.00
翡翠台	1.10影片《烽火恩深》	1.10
翡翠台	4.00影片《光榮》	4.00
翡翠台	6.30新聞及天氣	6.30
翡翠台	8.00《粵劇問世寶》	8.00
翡翠台	9.00《歡樂今宵》	9.00
翡翠台	10.00《警察叔叔》	10.00
國語台	6.50《國語歷史》	6.50
國語台	2.00節目	2.00
國語台	4.00下午茶	4.30
國語台	4.30新聞及天氣	4.30
國語台	7.25《春風吹綠》	7.25
國語台	7.25《世界》	7.25
國語台	7.50牛精片	8.35
國語台	9.50新聞報道及經濟	9.50
國語台	11.25《午夜風雲》	11.25
明珠台	4.00《戲》	4.00
明珠台	6.45新聞及天氣	6.45
明珠台	8.45新聞及天氣	8.45
明珠台	《古海祥記》	11.20
明珠台	《黃元女情》	11.20
國語台	8.10《兒童世界》	8.10
國語台	6.45新聞及天氣	6.45
國語台	7.00《香港米動》	7.30
國語台	7.30《香港米動》	7.30
國語台	9.00影片	9.00
國語台	11.00影片	11.00
佳音電視	0.00	0.00
佳音電視	0.15自來水	0.15
佳音電視	0.55《浮城快影》	0.55
佳音電視	0.45《香港黃粉》	0.45
佳音電視	11.15《德文》	11.15



中僑工藝品分公司接待員吳秋嬌和朱廣苑通過接待工作深受鼓舞……



## 多到少由器電產國

李治業是中國礦冶公司電器部部長，在該公司工作了十九年，稱得上是老職工了。他對自己講述十多年來親眼目睹電業不斷發展壯大的情景時，喜形於色。他說，就以電器部為例，初時只有一個櫃位，面積不足三十方呎，供應的貨品至多數千。反觀現在，已擴展到二千多呎，陳列供應的貨品琳琅滿目，顧客可隨意選擇。就以鐵櫃為例，顧客可隨意選擇多種款式，各種家庭用電品齊全，各階層人士都樂於購買，認為是經濟實惠。

在過去，情況却不是這樣。李治業說，他站在櫃位內，曾經經常聽到顧客因外國貨器電器而爭執，這是由於當時外國貨器電器種類不多，而且價格昂貴，普通中國工業業的發展，國產貨器不斷改良和增加品種款式，越來越適合廣大居民的，需要也樂於於外國人讓渡電器，過去的事實事件已不再再見。電器部部的營業額直線上升，與初期相比，增加了數十倍。

李治業說，初時，自己對電器認識有限，不少知識都是從顧客來購時，談話間中獲得的。因此，他們是顧客，不啻是一貫買賣的關係，而且也是朋友。他認為，從事國貨事業是很有意義的工作，在香港，多百貨業的競爭日益擴大，但國貨公司越來越多，業務日趨發展，並說明中國貨品受到歡迎的趨勢。他聽取顧客的意見，將繼續虛心聽取顧客的意見。

實

總店榮遷誌慶特刊



良改斷不式疑

老廚師宗叔從煮飯談到公司發展的



宗育郭師廚

中僑國貨公司的監辦郭師宗自一九五八年七月由僑開張以來，便一直在廚房服務。至今日，人們都稱他叫宗叔的飯館，並蓋得一手客家菜。

十九年來，六日目睹中僑國貨公司的業務一天天發展，工作也越幹越有勁。談起中僑的變化，宗叔舉一面鏡子明瞭的例子他說：「我初人在飯館吃飯的時候，最多連得一百六十人的飯，現在每天在飯館吃飯的夥計已多達七百六十人。足足增加了五倍多。」

宗叔回憶初入僑的情形說：開張之初，廚房煮飯是每人一碟飯分五碗吃，四個月後才開始一起吃吃煮飯，當時每廚計理共九個夥計，八十多人。廚房部僅有三名職工，分別負責清潔、蒸飯及洗碗清潔工作。當時的飯館在僑公司四樓的天井，地方小，僅可擺三圓枱，九圓桌分三圓枱，煮飯用一個大鍋煲煲粥。

十九年來，隨著祖國工業生產的發展，中僑國貨公司不斷發展，擴大，宗叔說：現在中僑的飯菜足有二十多款，可以擺放十張大圓枱，三百六十人分幾輪吃，可說是濟濟一堂，比往熱熱鬧多了。現在廚房部已有九個職工，煮飯採用四個大蒸鍋，每餐僅需飯的米便足一百二十斤。

現在，宗叔是負責打理飯菜。每天天落七時許，他便准着十斤，頭車到大角咀市街食館，每餐約煮雞鴨、十多斤豬、牛肉各五斤，魚八十斤，另煮一些雞或鴨。下午又要到街市走一趟，預備晚餐的蔬菜。

宗叔年紀雖大，但精神仍壯旺，他說：現在人多了，工作難於繁重，但十九年來，眼看着中僑一天天發展擴大，心裏很有

高興。

(瀟)

# 國產棉襖的故事



熱杰責任主業營

[illegible]

**多到少由器電產國**

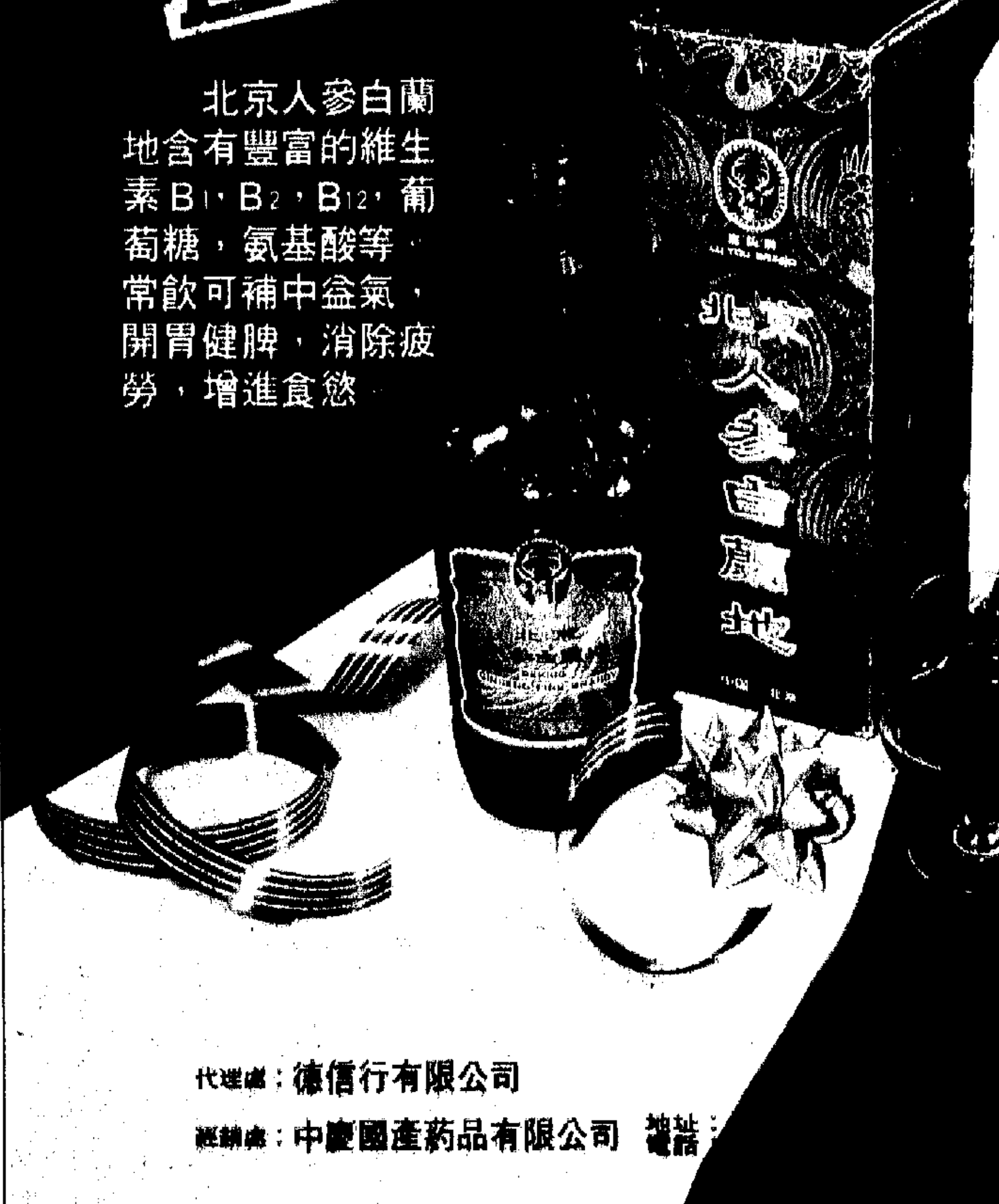


質量款式不斷改良

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Arar and Collins (1971) using a Shimadzu 1010 spectrophotometer. The concentration of chlorophyll was expressed in  $\mu\text{g mL}^{-1}$  of the sample.

北京人參白蘭地  
送禮宴客人歡喜

北京人參白蘭地含有豐富的維生素B<sub>1</sub>、B<sub>2</sub>、B<sub>12</sub>、葡萄糖、氨基酸等。常飲可補中益氣，開胃健脾，消除疲勞，增進食慾。



代理處：德信行有限公司  
經銷處：中慶國產藥品有限公司 地址

中僑國貨公司榮遷新廈誌慶

中貨凡四海揚頌  
儒胞要獲五洲子來

楊子廣告裝飾公司楊子江  
敬賀



地址：九龍尖沙咀彌士佛台八號地下  
電話：三六六二式三三  
三六六二式三式  
三六六六六六  
電報掛號：T.M.C.T.E.

恭賀  
中僑百貨有限公司總店

總店  
喜公司  
ND EXPORT

號2、3樓  
5-431946  
CO”  
易  
產 國產呢絨





國產食品  
貴州公司食品部，廣  
興洋行，顧客如雲  
有誰會想到在  
十九年前中僑食  
品部只是個「機  
械房而已」

中僑國貨公司  
食品部職員李壽  
食品部職員李壽

家鄉風味  
品質優良  
有口皆碑

職員並非因為  
年紀老而退  
中僑食品部任職  
時間頗久，大  
「我進山  
工作，十九  
是九八年，大  
李壽說：「我對  
經營食品比較

恭賀

中僑  
國產百貨有限公司總店

榮遷之喜

永昌古玩公司敬賀

大誠公司

恭賀  
中僑國產百貨有限公司總店  
榮遷之喜  
永豐貿易(1972)有限公司  
YUNG FENG IMPORT AND EXPORT  
(1972) LTD.  
敬賀  
地址：香港文咸西街1號2、3樓  
電話：5-442366 5-437403 5-431946  
電掛：5515或“YFHONGCO”  
進出口貿易  
經營：糧油食品 凍海產 國產呢絨



我 們 能 們

作爲中僑 僑胞，我們深 深地愛到，隨 着社會主義建 國日趨強大， 生活日趨發達，

TEE KEE (續) 5-431295-8

ARTER

精製 北京蜂王精

至寶三鞭丸

### 祖國照顧 同胞支持 穩步向前

#### 中僑負責人談公司十九年來發展時還提到 同業的幫助和員工的合作……

中僑國貨公司負責人談到，公司成立十九年來，在祖國政府的照顧和同胞的支持下，穩步向前，發展時還提到同業的幫助和員工的合作……

中僑國貨公司負責人談到，公司成立十九年來，在祖國政府的照顧和同胞的支持下，穩步向前，發展時還提到同業的幫助和員工的合作……

中僑國貨公司負責人談到，公司成立十九年來，在祖國政府的照顧和同胞的支持下，穩步向前，發展時還提到同業的幫助和員工的合作……

### 中僑國產百貨有限公司

#### 總店榮遷誌慶特刊

景夜店總司公限有貨百產國僑中

贈送司公分品藝工僑中到客遊園外 品藝工的心了

### 北京蜂王精

開胃好 精神 滋補 自用 受歡迎

至寶三鞭丸 補你腦力、腰力、腳力 恢復你的青春活力

九龍深水埗通州街284-286號 電話：3-704185

### 萬靈膏

- 蚊咬蟲叮
- 止癢止痛
- 萬應萬靈

上海醫藥工業公司出品

經銷處：華健醫藥有限公司 電話：3-626855 3-621477





對日本遊客夫婦走向土特產部

售貨員上前招呼

向顧客介紹貨品

顧客滿意地購物



### 中僑國產百貨有限公司

總店榮遷誌慶特刊

**中僑新總店**  
面積四萬呎  
旺角山東街四十七至五十一號中僑商業大廈商場  
佔地六層，面積達四萬呎

中僑新總店是一間為居民提供全面性百貨服務的公司(各層商場佈局切面圖見特刊11)  
公司內除了有良好的空氣調節設備，商場地板鋪上名貴磁磚，天花板用鋼質敷設，商場燈光柔和悅目，六層商場之間裝有五部扶手电梯，方便顧客上落。

#### 遺失物品 廣播招領

地舖會到推銷國貨，是一件有意義的事情。我們在中僑工作的員工，不少已歷了十多年，也有些日子較淺的，大都抱持熱誠服務、推銷國貨的目的。工作時，有時亦會獲得顧客的稱讚和鼓勵。舉個例來說，當你進入中僑的時候，常常會聽到這樣的讚揚：「恭喜你，中僑的員工，如果你們不來，我們就不知道國貨了。」

#### 不足之處 顧客指出

但是，當我們做得不足，譬如因工作太忙，有時脾氣壞了，態度不好，顧客亦會對我們批評指出，或投訴意見。我們亦會對顧客批評，而對批評，我們將盡自己能力去改進，甚至向顧客道歉。

這些年來，顧客對我們的幫助不少，雙方在長期的交往中建立了感情。我們希望，這樣的愉快交往，能繼續下去，互相幫助，使我們的工作得以改進。

中僑新總店佔用了，公司的面積進一步擴大，貨品種類將更齊全，這是顧客購物的一個好去處，我們願與顧客親切地談話，歡迎顧客前來中僑選購，並指出我們的不足之處，使我們的工作做得更好。

中僑一草職工



### 「問之客顧與們我」

我，候時的展發步一進務業司公在  
他望希並，謝感示表持支期長客顧對們  
。正指出提續繼處之足不對能們

作爲中僑國貨公司的售貨員，我們深深感到，隨著社會主義生產力的發展，生產的產量不斷提高，數量不斷增加，大家對國貨的信心不斷增加，前往國貨公司購物者不斷增加。在顧客中，不少是遠道而來，也有附近的街坊，也有不少朋友經常來公司購物，熱口熱面的，見面的次數多了，很容易便交談起來。

在我們印象中，最深刻的顧客，是一個六十多歲的老婦人，自從中僑在香港開設以來，他所需要的日常用品，大部分都來公司購買，常常見面，有時就好像老朋友似的。另一位女士姓莊，和中華僑報的工友感情很好，對他們的工作很滿意，並且常常攜同西餅到公司來，請工友吃，大家有說有笑。

在我們接獲顧客時，他們有的表示：「我們在香港工作，時間很緊迫，很難抽出時間到內地看親朋好友，但到國貨公司買到國貨，我們就不斷改進，心裏非常高興。」由此，我們更深刻

公司又向前邁進一步。回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中，回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中，回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中...

公司又向前邁進一步。回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中，回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中，回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中...

公司又向前邁進一步。回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中，回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中，回顧開始時候，公司在向前發展的時刻中...

# 榮遷之喜

香港中華總商會  
香港中華出入口商會  
香港九百貨業商會  
旅港嘉屬商會  
同敬賀

## 中僑國產百貨有限公司總店

### 中國特產 協生祥

HIP SANG CHEUNG YEE KEE  
香港永樂西街138號 電話：5-431295 (四線)  
138 WING LOK ST., W., HONG KONG. 電話：5-431295-8  
電報掛號：7222 CABLE：7222  
進出口貿易商 IMPORTER & EXPORTER

恭祝 喬遷之喜 中僑國產百貨有限公司總店

☆經營商品☆  
透明小膠盒及小膠袋真空包裝：  
雞心紅棗、大紅棗、南棗、黑糖、薑姑、薑水、雙蒸、甜杏仁、冬菇、香信、薑姑、茯苓、蓮子、薏米、百合、金針菜、白桃、蜜耳、蜜耳、熟紅瓜子、熟黑瓜子、熟白瓜子、熟紫瓜子、熟大花生、熟香榧子、熟小台桃、熟腰果仁、炸紫、甜味麵粉、椰菜芯、香頭菜片、赤小豆、醬油頭菜、熟白扁豆、烤花生仁、珠花生仁、糖心皮蛋、足味鹹蛋、荔枝乾、鴨脚乾、蜂蜜糖、冬瓜乾、鮮乾原瓜片、連城地瓜乾、蓮藕乾、豬仔腸片、橫條芋乾、馬蹄薯片乾、台桃夾心紅棗、鮮乾白菜、鮮乾西洋菜、冰鮮全蛋、冰鮮蛋白、馬蹄粉、番薯粉、生粉、粟粉、橫條芋粉、西米、清補涼、菊花、菊花湯料、清潤湯料、甘肅粉、葛湯料、早姑、薑蔥湯料、冰花蟹菜羹、即食原粉、罐頭原粉、台桃仁、罐頭蓮子、白果罐頭

歡迎海外 訂貨分銷

### 北京蜂王 至寶

經銷處：中國



張六第

總店榮遷誌慶特刊 8

慶祝，到處房的名貴，一應俱全。

為了滿足顧客的需求，這裏還增設了上座至專門，從名

司特別設立了海外對，可機。正如公司，一位負責人所說的，

購服務部和送貨部門

誌慶

三十粒

總銷處有限公司  
街7  
61 5-4823

敬賀

地址：香港永樂西街164號 電話：5-430341-4  
164, WING LOK STREET, HONG KONG. 電掛：2179



總店榮遷誌慶特刊 ⑧



立地開設同類性質的分公司，則以中僑的工藝品分公司為第一家。中僑國貨公司工藝品分公司設於九龍彌敦道五百二十八至五百三十二號，四層樓房總面積共萬多呎，規模之大，也是屈指可數的。

[illegible]

玉雕龍鳳的剪裁  
中僑廣告部的設計別具

中僑國貨公司的廣告，採用了生動活潑的形式，求創新，富吸引力，享有聲譽。

了十四年，總分公司的約章，室內裝飾以及刊物的廣告，都由他擔辦。由於中僑報外間對僑胞有所不同的方針，使僑胞分屬外間認為本地居民的傳，經常發生技術上的困難。但在蔡榮發的廣告，廣告設計能夠不斷革新，他們曾在《亞洲藝術》的刊物中刊登一張長條後廣告，畫面上大膽地描寫一座三層樓閣，到廣遠的欣賞。

現在，中僑廣告部人手不多，但各精神美矣，每當公司需要重點宣傳時，都樂於突擊，甚至開通宵。

蔡榮發

品藝工購選心細在正客遊

司公分品藝工到來客遊本日羣一



客遊國外者引吸品藝工的美精



第一輯 中國革命史 中國經濟史 中國社會史 中國文化史 中國思想史 中國政治史 中國法律史 中國宗教史 中國藝術史 中國科學史 中國地理史 中國民族史 中國婦女史 中國兒童史 中國體育史 中國音樂史 中國戲劇史 中國電影史 中國文學史 中國語言史 中國文字史 中國書畫史 中國印刷史 中國出版史 中國新聞史 中國廣播史 中國電視史 中國電訊史 中國交通史 中國郵政史 中國海運史 中國航空史 中國鐵路史 中國公路史 中國水運史 中國航海史 中國造船史 中國建築史 中國園林史 中國農林史 中國畜牧史 中國漁業史 中國礦業史 中國工業史 中國交通史 中國郵政史 中國海運史 中國航空史 中國鐵路史 中國公路史 中國水運史 中國航海史 中國造船史 中國建築史 中國園林史 中國農林史 中國畜牧史 中國漁業史 中國礦業史 中國工業史



# 日本遊客重要節目

他們喜歡遊中僑，在工藝品公司購買稱心如意的禮物。

本來日本客一直佔着很大比較。以前每一百個外國旅客之中，有七十個是日本人，今天由於國際外交大發展，西班牙及意大利等顧客亦有所增加，但日本客仍佔六成；他們不但包括農民、工人、學生、家庭主婦、商人，甚至官員等。

「由於中國貨品品質優良，實際可靠，早已暢銷日本，所以日本人每到香港，求助，他們得以先付訂金來港，再將款額劃清清算方法，深受外國遊客歡迎。」

很多日本遊客在「假日」提出渴望到中國旅遊的要求，同時表示中，也可以看到中國表

為了更好地為各地的遊客和華僑服務，公司特別設立了海外郵購服務部和送貨部門，可為遊客送貨至酒店或機場。正如公司的一位負責人所說的，顧客服務！

一之品藝王的爱喜客遊國外是景盆石玉

恭賀中僑國產百貨有限公司總店榮遷誌慶

恭賀中僑商業大廈新廈落成開幕誌慶  
暨中僑國產百貨有限公司總店

榮遷誌慶

**中國皮毛（香港）有限公司**  
CHINESE FUR PRODUCTS (H.K.) LTD.  
九龍官塘開源道61號八樓  
61 Hoi Yuen Road, 7/F., Kwun Tong, Kowloon.  
電話：3-416157 3-457263

對食慾不振，神經衰弱，未老先衰，均能起滋補營養，幫助恢復健康的作用。

補而不燥 四季適宜  
國貨公司·藥行有售

總銷處：  
**華通藥業有限公司**  
香港高陞街76號  
電話：5-481061 5-482321

恭祝中僑商業大廈新廈落成隆重開幕  
暨中僑國產百貨有限公司總店

喬遷之喜

**德昌地毯商行**  
**GREAT EASTERN RUG CO.**  
 香港九龍麼地道一號B-C  
 1B-1C Mody Road, Kowloon.  
 電話：3-663933 3-668383

**敬賀**

中國僑總

恭賀

甘芳可口  
真陽·川

經  
永  
實

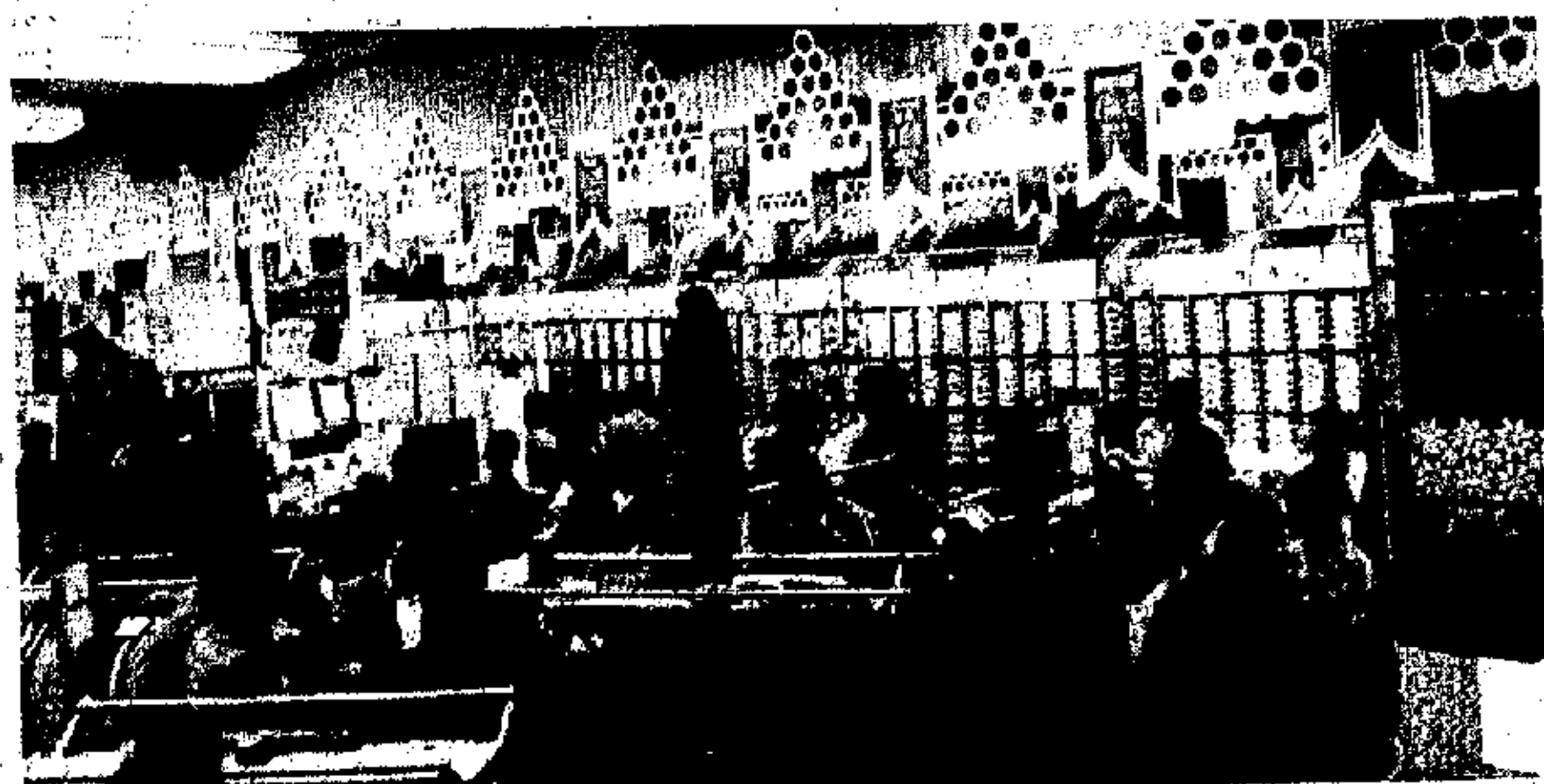


# 中僑國產百貨有限公司

僑胞人民大開眼界，皆大歡喜。  
該所帶來之物品，經數次搬運後，  
陳列如左：  
泰國自立，旅運貿易公司經理



網絲藤選客顧外中 ▲



一之門部的多最客顧是常通都廣邑 ▲



## 客顧與僑中

中僑國產百貨有限公司

總店榮遷誌慶特刊



某茶路通僑中到常經客遊 ▼

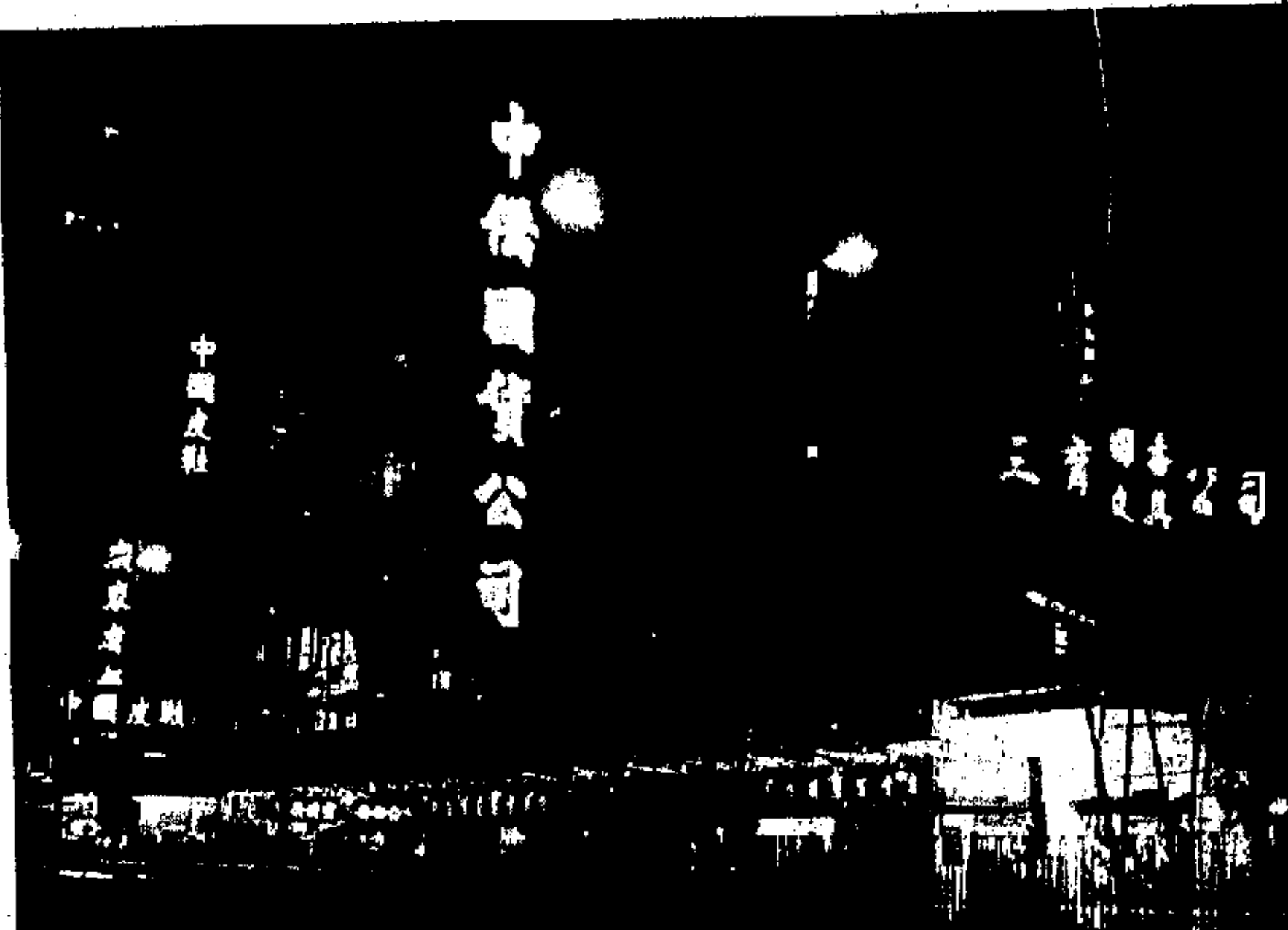


「請細心挑選。」

## 百信有限公司開幕誌慶



十九年來，在僑胞愛護下，中僑業務不斷發展。(上圖)中僑國產公司在九五年七月開張情況；(中圖)一九六九年商場擴充；(下圖)中僑工藝品分公司及百貨分公司後來陸續設立。



恭 祝

中僑國產百貨有限公司總店

榮遷之喜

香港傢俬鋼具

進出口商會

九龍彌敦道687號四樓 電話：3-840855

—國產傢俬經銷商—

信 建 公 司 潤 餘 行

九龍彌敦道文華樓八號一樓 電話：3-880855

同發貿易有限公司

九龍彌敦道375-381號 金勤大廈3樓8-9號 電話：3-884161-4

鴻益行有限公司

九龍彌敦道168號二樓 電話：3-931136

新中貿易有限公司

香港彌敦道4314號三樓 電話：5-472974

建新傢俬有限公司

九龍太子道150-152號太子商場大匯1002室 電話：3-812302

香港軒尼詩道190號五樓 電話：5-725873

集興公司

香港大道中367號404室 電話：5-457528

華信公司

九龍彌敦道589號702室 電話：3-317819

聯藝公司

新界沙田大圍廣西街 81-85號地下 電話：12-614118

華源貿易公司

香港大道中253-259號 七樓91室 電話：5-438817

同 敬 賀

恭賀中僑國產百貨有限公司總店  
榮遷誌慶

三洋有限公司

SAN YANG TRADING CO., LTD.

香港灣仔安樂里四號A

4A ON LOK LANE WANCHAI

電話：5-735986 5-736267

一經 銷

國產雙馬牌男、女、童絲棉衣

國產雙馬牌絲棉被

鳳凰牌絲絨被

國產飛翔牌、玫瑰牌、茉莉牌

帆船牌、金稻牌、

藍丁香牌各種男裝內褲

渣華企業公司

JOVIAL ENTERPRISES CO.

香港禧利街25號

電話：5-436837 5-451098 5-436931

電報掛號：DJAWENTER

一經營一

國產上海Lily牌女裝綉花衣

國產汕頭水仙花牌女裝綉花衣

國產竹、藤、草製品

國產綉花枕袋

汕頭鉤針枱布

品類齊全 花色繁多 常備現貨

代理處：華潤公司

經銷處：新洋有限公司

NEW OCEAN TRADING CO., LTD.

香港牛車水街88號

TEL: 5 430602 5 469859

CABLE: "NEUOCEAN" H.K.

暨全人敬賀

恭賀中僑國產百貨有限公司總店榮遷誌慶

中華人民共和國製造  
Made in the People's  
Republic of China.

品質優良・歡迎惠顧

High Quality

Order Welcome



三角牌

Triangle



鐵錨牌

Anchor



天壇牌

Tien Tan



熊貓牌

Panda



三角牌

Triangle



天壇牌

Tien Tan



膠木電器

BAKELITE ELECTRIC

FITTINGS



電線 WIRE



金鐘牌

Golden Bell

鋼流器

Fluorescent Lamp Ballast



玫瑰牌

Rose

熾電器

Fluorescent Lamp Starter



亞字牌

Yuning



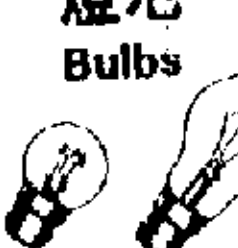
永光牌

Everbright



電工牌

Electrician



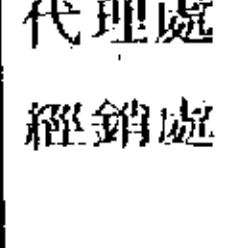
燈泡

Bulbs



光管

FLUORESCENT TUBE



代理處：華遠公司

經銷處：華春電器

有限公司

九龍廣東道1159-1161號3樓

電話：3-962391 3-962165

Sole Distributor:

Wah Chun Electrical Co., Ltd.

1159-1161, Canton Road, 2/F.,

Kowloon, Hong Kong.

岐江牌  
蜂蜜小欖菊花  
蜂蜜金銀花  
蜂蜜竹蔗露  
蜂蜜枇杷露

中國土產進出口公司廣東省分公司石岐支公司謹啟  
香港代理處：德信行有限公司  
香港經銷處：力生土產食品公司  
香港干諾道西179-180號二樓A座 電話：5 488943 5 488919



恭  
中僑國  
榮立  
香港  
進出  
九龍彌敦道687  
一國產  
信建公  
九龍波蘭街文華樓八號  
電話：3-880855  
同發貿易有限公司  
九龍彌敦道375-381  
金勤大廈3樓89號  
電話：3-884161  
鴻益行有限公司  
九龍彌敦道16號二樓  
電話：3-931136  
新中貿易有限公司  
香港德輔道西314號二樓  
電話：5-472974  
建新傢俬有限公司  
九龍太子道150-152  
樂大廈1002室  
電話：8-812302  
同



**中僑國產百貨有限公司**  
總店榮遷誌慶特別

辦公室  
辦公室  
商品貯存  
傢俬商場  
工藝品 陶瓷 樂器 文教用品 電器  
皮鞋  
首飾 絲綢 抽紗 呢絨布疋 皮革  
木櫃皮箱  
棉織 女裝 童裝 銀行  
參茸成藥 醫療器材 男裝用品  
岩茶名酒 食品 土產海味 家用雜品 玩具 體育用品  
山東街

**中僑國產百貨有限公司**  
喬遷之喜  
九龍旺角彌敦道山東街口(中僑商業大廈)

全部美國名廠夏士文 (HUSMANN) 冷藏陳列櫃，由占美洋行有限公司供應，安裝及保養。  
占美洋行有限公司敬賀  
電話：5-259780, 5-260744

恭祝  
**中僑國產百貨有限公司總店**  
榮遷之喜  
香港米聯公司敬賀

九龍基涌石渠貝石街18-20號地下  
電話：12-264745, 12-264755, 12-263829  
電報掛號：4717  
經銷  
珠江橋牌生油王、老抽王、草菇老抽  
(規格：750克×24瓶)  
**生油王**  
SUPERIOR SOY  
生色添香宜葷宜素 抽王調味可煎可烹

恭賀  
**中僑國產百貨有限公司總店**  
榮遷之喜  
聯貿有限公司屬下機構  
現代商店設備中心敬賀

電話：5-245717 5-231303  
專業：組合貨櫃 陳列設備  
商場佈置 各式俱備  
品種：7000餘款  
代理：世界名廠三十餘家  
適合：百貨公司 超級市場  
適類店舖 大小商店

中僑國貨有限公司榮遷誌慶  
**鴻猷大展**  
新鴻基 敬賀

恭祝  
**中僑國產百貨有限公司總店**  
榮遷誌慶  
炎德公司  
YIM TAK & CO  
專營中國各種絲綢 進出口業務  
SPECIALIZING IN IMPORTING AND EXPORTING CHINESE SILK PIECE GOODS  
品質高花色新  
常備現貨供應 歡迎批發轉口

九龍柯士甸道1號偉安大廈二樓後座  
電話：三·六六九七八二  
敬賀

恭祝  
**中僑國產百貨有限公司總店**  
榮遷誌慶  
銳達公司  
YUI TARK & CO  
專營——  
各種天花、地板及裝修承建  
CONTRACTORS FOR FLOORING TILES & FALSE CEILINGS

九龍尖沙咀白加士街一號地下  
電話：三·六七七六〇〇  
敬賀

恭賀  
**中僑國產百貨有限公司總店**  
榮遷之喜  
源棧雲石廠敬賀  
承造雲石工程

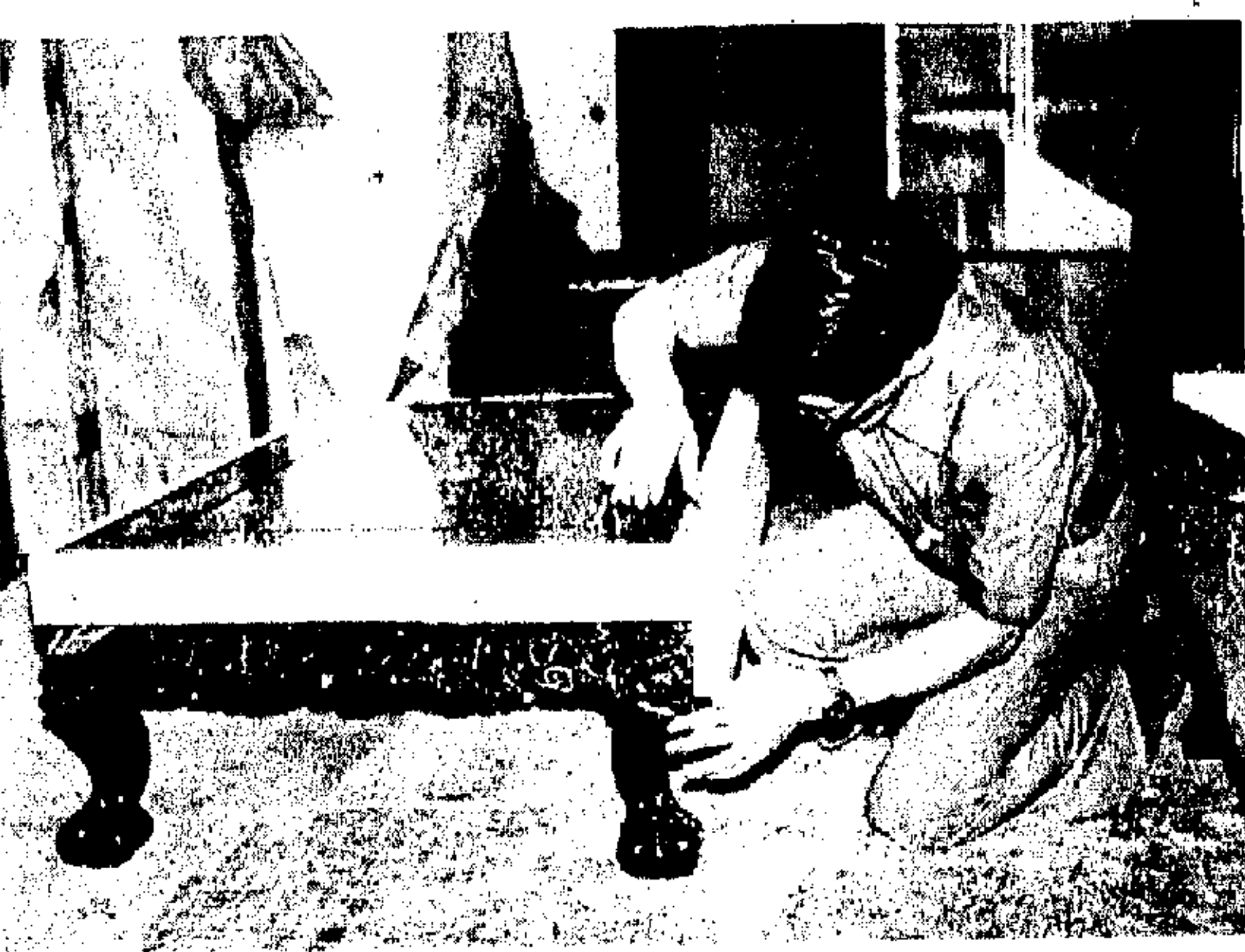
西洋菜街140號地下  
電話：3-943906 3-945134

最新運到  
**新**  
\* 新品質  
\* 新裝璜  
\* 新長度  
標準嘜咀·烟質特醇  
經銷處：合信行有限公司  
電話：3-868525, 5-482130

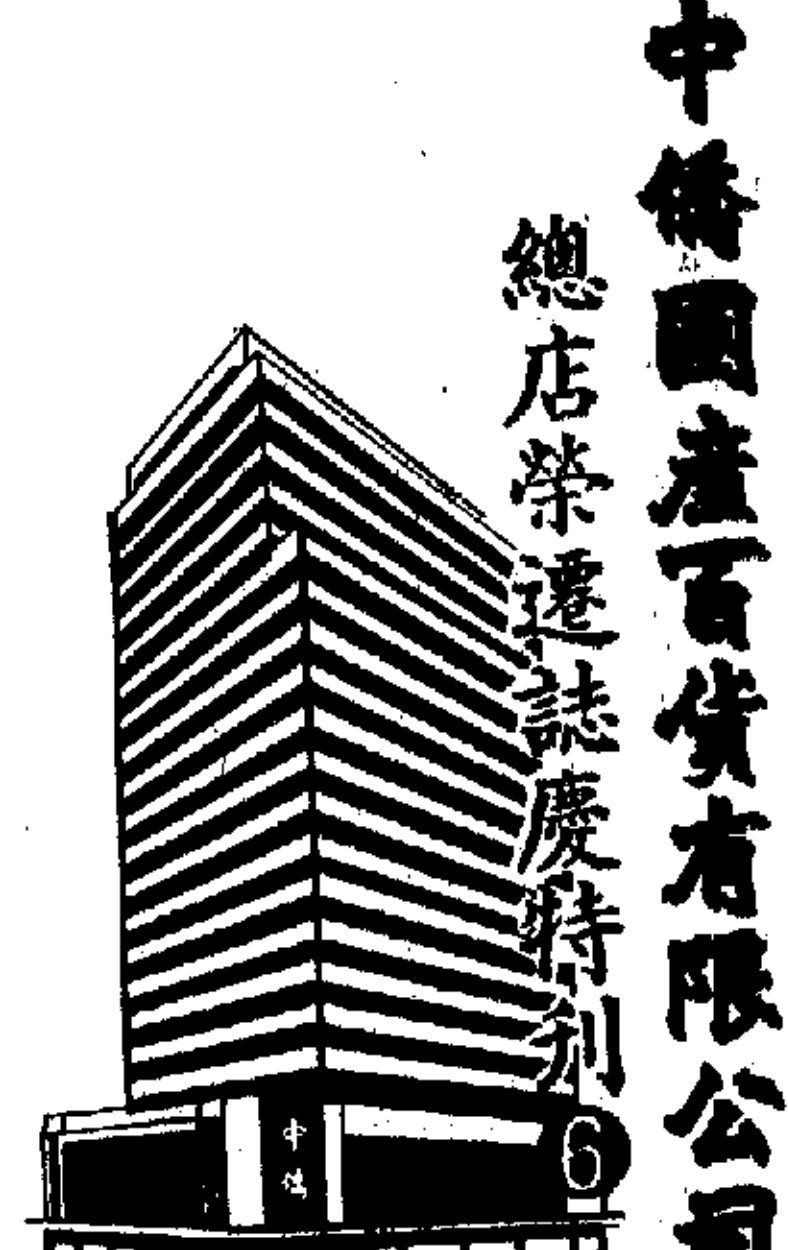
中僑國產百貨有限公司  
總店喬遷誌慶

絲綢緞  
印花綢  
供應  
轉口





凡茶枝酸的行寄郵備單裝包在正得師裝包



### 中僑國產百貨有限公司

總店榮遷誌慶特刊

## 泰華僑他鄉遇故知

### 中僑海外服務部在華僑中建立了信譽



有一天，中僑國產百貨公司的總經理，來到了幾位華僑家裏，像有什問題需要得到協助解決的，詢問處馬上就來了海外服務部。同內地探親，需要買些日用品和手信，但來到香港，人生路不熟，語言又不通，在泰國那裏的朋友，也無法買到，中僑有華僑服務部，也就能解決了。

接待員帶着這位華僑在商場內邊逛邊介紹適合他們購買的商品，還把海關條例一說清楚，幾位華僑根據自己的需要，購買了不少物品。購物完畢，他們大堆，可拿不了。接，只要拿着提貨單，所購物品，都包好，幫他們送到目的地，那多方便呢！

華僑們都異口同聲說：「好，幫我們送到目的地，那多方便呢！」



CHUNG KIU  
HONG KONG/TORONTO



### 廣告設計 頗具新意

中僑國產百貨有限公司，不僅經營，也頗具新意。新，在中僑的廣告設計上，有更突出的表現。較新的形式，較新的內容，尤其在海內外，對各人士具有吸引力。

幾年前，中僑曾把該公司的設計，委託日本廣告人員，設計了一張在日本介紹中僑業務的海報，在日本，很受注意。現在，中僑在各國的刊物上，中僑的廣告設計，也由於有新的構思而受到好評。



品發工購運寄外待接

### 務服展擴部賓外 增前比客遊待接

中僑國產百貨有限公司，一向以外國客人以日本，歐，美洲，澳洲，南美洲等遊客為最多，但近年來，外國客人，多向九龍，香港，南美洲等遊客也為不少。外國客人，多向九龍，香港，南美洲等遊客也為不少。外國客人，多向九龍，香港，南美洲等遊客也為不少。

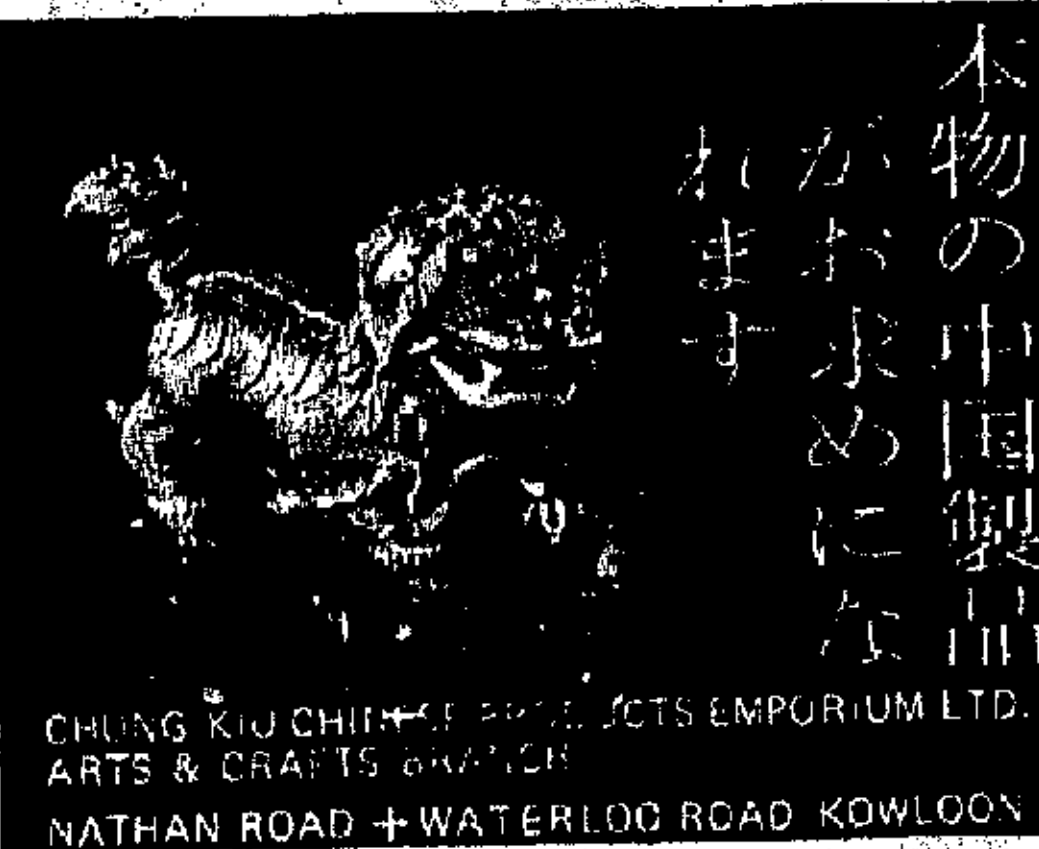
中僑國產百貨有限公司，一向以外國客人以日本，歐，美洲，澳洲，南美洲等遊客為最多，但近年來，外國客人，多向九龍，香港，南美洲等遊客也為不少。外國客人，多向九龍，香港，南美洲等遊客也為不少。



各式各樣的罐頭食品

### 郵購服務信譽好

中僑國產百貨有限公司，一向以外國客人以日本，歐，美洲，澳洲，南美洲等遊客為最多，但近年來，外國客人，多向九龍，香港，南美洲等遊客也為不少。外國客人，多向九龍，香港，南美洲等遊客也為不少。



CHUNG KIU CHINESE ARTS & CRAFTS EMPORIUM LTD.  
ARTS & CRAFTS DIVISION  
NATHAN ROAD + WATERLOO ROAD, KOWLOON

### 中僑國產百貨有限公司新厦落成誌慶

## 國產光管支架，光度標準

## 火牛靚，使光管壽命特長。

〈中僑國產百貨有限公司新厦商場照明全部選用國產光管支架〉

益民國產電器有限公司敬賀

九龍彌敦道二二五號中僑大廈十三樓  
電話：三一七三—一八六一至三

CHINESE GARMENTS & WEARS:  
Elegant in Style  
Full Range of Sizes  
Quality Craftsmanship

HONG KONG AGENTS:  
CHINA RESOURCES CO.  
BANK OF CHINA BUILDING, HONG KONG

Our Company Specializes  
in Chinese  
Ready-made  
Garments & Wears.

We Carry Regular Stocks for the Following

MEN'S WEAR: Long & Short Sleeve Shirts, Trousers and Shorts, Jackets, Pyjamas, Underpants.

LADIES' WEAR: Embroidered Blouses, Pyjamas, Girls' Frocks, Boys' 2-pc Suits, Nice Chinese Costume in Many Styles, and also Caps.

ENQUIRIES AND ORDERS ARE WELCOME  
ORDERS FOR MADE-TO-SPEC. ARE ALSO WELCOME

SOLE DISTRIBUTORS: WAN HSIEN COMPANY LIMITED  
82, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, 12 F., HONG KONG  
TEL: 5-234857, 5-234837. CABLE ADDRESS: "WANHSIENCO" HONG KONG

### 中僑國產百貨有限公司

## 駿業宏開

### 總店榮遷誌慶

### 貿安公司敬賀

### 中僑國產百貨有限公司

## 總店喬遷誌慶

## 大展鴻圖

### 聯豐建築公司敬賀

地址：佐敦道文咸街45147號二樓  
電話：三一三〇三〇八九

### 中僑國產百貨有限公司

## 總店榮遷之喜

## 大鴻圖

### 大光公司敬賀

### 汎洋食品廠敬賀

### 中僑國產百貨有限公司

## 總店喬遷誌慶

### 同德綢緞貿易公司敬賀

地址：香港大道中一八四至一八九號  
電話：五一四三三六二二

### 收音機

TRANSISTOR RADIO

EXCELLENT QUALITY  
STANDARDS IN ALL VARIANTS  
PROTECTORS AND MAGNETS  
WELCOMED

### 電池

DRY BATTERY

THREE CIRCLES  
GUARANTEED  
LONG LIFE

### 和豐泰有限公司

Ho Fung Tai Co., Ltd.

地址：九龍長沙灣道21-25號，  
長豐大廈7樓702室  
電話：3-812138 3-811468  
Room 702, Cheung Fung Mansion, 7th Floor  
21-25, Cheung Shan Wan Road,  
Kowloon, Hong Kong.  
電掛：Cable Address: "HFTAIHOK"

### 經營

## 中國各類真絲綢緞

## 金三杯真絲印花綢

### 常備現貨供應

### 歡迎批發轉口

### 中國產百

九龍旺角彌敦道

全部美國名廠 (HUSSMANN)  
陳列櫃，由占美及保美。

電話：5-2222

### 中僑國產

## 炎

## YIM

專營中國  
SPECIALIZING  
CHINESE

常備現

No. 1, Austin Rd.  
Wai On Bldg., 17  
Black Flat, Kow  
Hong Kong.  
Tel: 3-888782



